

"文化活動/項目資助計劃"、"文化藝術管理人才培養計劃" 網上申請系統用戶指南

Guia de utilização do sistema de candidatura *online* para os projectos "Programa de Apoio Financeiro para Actividades / Projectos Culturais das Associações Locais", "Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes"

一. 登錄系統 Registo de entrada (*Login*)

步驟 1:輸入文化局預設的"帳戶"及"初始密碼" Passo 1: Introduzir o nome da conta e a palavra-chave inicial predefinida pelo IC

申請單位登記編號 Este número de inscrição do requerente 密碼 Palavra-passe 密碼 Palavra-passe 忘記密碼 Esqueceu-se da palavra-passe ? 登入 Iniciar sessão	申請單位登錄 Login do requerente	
密碼 Palavra-passe 忘記密碼 Esqueceu-se da palavra-passe ? 登入 Iniciar sessão	由請單位登記編號 Este número de inscrição do requerente	
登入 Iniciar sessão	密碼 Palavra-passe 忘記密碼 Esqueceu-se da palavra-passe	
	登入 Iniciar sessão	



步驟 2: 輸入電子郵箱,驗證碼會發送至電郵

Passo 2 : Introduzir o correio electrónico para recepção do código de verificação por correio electrónico

321321@test.com 確認 Verificar		<mark>綁定電子郵箱</mark> Ligar à conta de e-mail
	321321@test.	com 確認 Verificar
已發送驗證連結,請前往電子郵箱查收 Link de autenticação enviado, por favor consultar o e-mail	已發送験 Link de au e-mail	證連結,請前往電子郵箱查收 tenticação enviado, por favor consultar o



步驟3:開啟電郵及"按此綁定帳戶"

Passo 3 : Abrir o correio electrónico e pressionar em "conta de ligação"

您好! Olá!	
 申請單位 身份證明局登記編號(DSI) *****3 正在嘗試綁定此電子郵箱,如非本人操作, 議您保護好個人私隱,並忽略此郵件。 Alguém está a tentar estabelecer ligação com esta conta de e-mail com seu número de reg DSI ***** 3. Se não for o próprio, sugerimos que proteja a sua privacidade e ignore este e-mail 請使用以下連結綁定您的帳戶 Por favor, use o link fornecido abaixo para ligação à sua 按此鄉定帳戶 Clicar aqui para ligação à conta 請注意:本局不會向您索要任何登錄資訊 Atenção: O IC não solicitará qualquer informação de V. Exa 	我們建 isto da ail.
ICM	
倘有疑問,請與本局演藝發展廳職員聯絡。 電話: 8399 6388 地址:文化局塔石廣場大樓 Para mais esclarecimentos, contactar, por favor, durante o horário normal de expediente. Tel.: 83996659 / 83996388 Endereço:Praça do Tap Siac, Edif. do Instituto Cultural, Macau	

步驟 4:輸入新密碼及確認新密碼,按"激活" Passo 4: Introduzir e reconfirmar a nova palavra- chave e pressionar "Activar"

<mark>激活帳戶</mark> Activar conta	
321321	
請輸入新密碼 Introduzir a nova palavra-passe	
請再次輸入密碼 Reconfirmar a nova palavra-passe	
激活 Activar	



二. 查看申請單位資料 Analisar as informações da associação candidata

成功激活後,進入主界面,點擊"查看申請單位資料",可查看申請單位資料。 Após sucesso na activação da conta, entre na página principal e pressione em "Visualizar informações do requerente" para ver as informações.

M上申請系統 Sistema de candidatura online	へ 命 首頁 P	Página Inicial	• 修改密碼 Alterar palavra-passe	[]+ 選出 Sair
申請單位資料 Informações do requerente				
申請單位登記爆號 Este número de inscrição do requerente:	申請單位爆號 Número de registo do requerente			
申請單位名稱(中) Nome (Chinés):	申請單位名稱(蓋) Nome (Português)):		
電子鄧颖 E-mail:	電話 Tel	1:		
			查看中詞單位實料 Visualizar Informa	ções do requerente

三. 填寫一份或多份申請表資料 Preencher a informação de um ou vários boletins de candidatura

步驟1:在主界面中選擇相應資助計劃,點擊"新增申請表"

Passo 1 : Seleccione o respectivo programa de apoio financeiro na página principal e pressione em "Novo boletim de candidatura".

網上申請系統 Sistema de candidatura online		٩	☆ 首頁 Página Inicial	修改密碼 Alterar palavra-passe	C+ 退出 Sair <mark>(</mark>)
申請單位資料 Informações do requerente	選擇相應資	助計劃			
中詩單位登記爆號 Este nûmero de inscrição do requerente 申請單位名稱(中) Nome (Chinês) 電子部箱 E-mail	Seleccione apoio finan	o respectivo ceiro na págir	programa de la principal	9	
				查看申請單位資料 Visualizar informaç	ões do requerente
2021年"年度資助計劃" Programa de Subsídios p	oara 2021 -				
				新增申請衷 Novo b	oletim de candidatura
進度提示 Mensagem de andamento					1
Continuar a preencher o boletim de candidatura 境容申請單位 Introduzir o nome do candidato	填寫申請喪 Preencher o boletim de candidatura	超交申請 Apresentar a candidatura	現場醌名 Candidatura no local	完成申請程序 Processo de candidatura conclui	ido
	0	0			รณ์ Para coacluir
			с л	新增申請表	
			1	Novo boletim de	e candidat



步驟2:選擇適當資助計劃的申請表

Passo 2 : Seleccione o boletim de candidatura adequado para o programa de apoio financeiro



例子:填寫"展覽/研討會/講座/工作坊專用"申請表

Por exemplo : preencher o boletim de candidatura para "Exposições / Conferências / Palestras / *Workshops*"





irama de			
活動/	项目名稱 Nome da Actividade / projecto:		
6此活動 ie a acti	/ 項目是 貴軍位長期舉辦之筆點活動・詞指出已建團舉辦: ividade / projecto for uma iniciativa muito importante, realizad 年 anos / 岡 G	la regularmente e a longo prazo, indique o número de ano dições	s / edições que jà tiveram lugar :
02019年 e a acti	E - 2018年或2017年的活動名稱明是文申請不同→請註明: ividade realizada em 2017, 2018 ou 2019 tiver um nome difere	nte em 2020, é favor assinalar o nome nos anos menciona	dos ;
活動/ 商選擇一	項目類別 Categoria de actividade / projecto: "酒意通言的消息!"文几层将很道:雪星位所提择的預別分配至相對	駆蠕的評估/	to a well-who addo paracetta a mano do well-wite 1
O	ne a categoria mais adequada para a sua actividade projecto, sej	junto a qual, o presente formulario de candidatura sera envia	A set a
0 -	tai Dança		C star learo
0 1	键 翻阅 - 四方所材编成 萨纳霍 Artes Visuais - Expressao plastica (cidental ou multimedia	代記書前:中国書畫來 Artes Visuals - Pintura e Caligrana Chinesas
0	rm – Em musica Ocidental		arm - Him Musica Uninesa
O m	P操 – 流行 Música Popular		〇 學術研究 Pesquisa Académica
Ox	《學創作及研究 Literatura e Investigação		O Bitt Design
O 虹	i要 Animação e banda desenhada		〇 時額 Moda
0	們文化遺產 Patrimônio Cultural de Macau		○ 影視製作及相關置傳損賞 Produção cinematográfica e televisiva e respectiva publicidade e promoção
協辦機	操煤 Entidades colaboradoras :		
協辦權 合辦權 (如考 (Cas	표별 Entidades colaboradoras : 클럽 Co-organização : 고수화려로 - 여제국목국(文合)제15호 / 개리[2]분률* - 북마)문변문구부 a associação organice a actividade / projecto com outra entida	位代為處理向本局申請質約之事宜・) e. doved arthegar a' <u>Procuração de Actividade i Projecto</u>	Co-Organizado [®] presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.)
協辦權 合辦權 (如7 (Cas · 舉行 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	程度Entidades colaboradoras : 種母Co-organização : 自然目在: 月相等点: 20 a associação organize a actividade / projecto com outra entidar 性質 (講經理一現最適合的項目) Natureza do evento() 程度 Continuidade 〇 指定日期 Data designada *6 日期 / Data de realização ;	位代為進環向工局中導貿款之事変・) le, deverá entregar a [*] Procuração de Actividade / Projecto seleccione o mais adequado) : 発	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.)
協辦欄 合辦欄 (欠as * 単行 一 連絡 * 単行	理 Entidades colaboradoras : 書種 Co-organização : 高台朝君日、前原電荷文合加込金/加記賞建築*、最明園開催之準 a sasosicação organice a actividade / projecto com outra entida 性質 (諸選擇一項電道合的項目) Natureza do evento(責任質 Continuidade 〇 指定日期 Data designada *& 日期 / Data de realização : 至 ate	位行為處理向本局申請實約之事宜 ·) e, deverà entregar a [*] Procuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 病	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地話 / Local : 演行 / Macau ・ (語語人用変変語) ・ 必領
協辦欄 合辦欄 (Cas * 単行 ・ 単行 ※ 単行 ※ 場次	理Entidades colaboradoras : 構Eco-organização : 為合被項目:時現準項で <u>全面活金人通目度要置</u> : 是明度物量之当 あるwacicajão organize a actividade / projecto com outra entida 性質 (基礎博士 現最適合的項目) Natureza do evento(能定 Continuidade 〇 指定日期 Data designada * & 日期 / Data de realização : 正 a te	位代為産現向本局中導種加之事変・) & deverá entregar a" Prosuração de Actividade / Projecto seleccione o mais adequado) : 痛	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地話 / Local : 演行 / Macau ・ 高融人指定定知 ・ 必焼 ・ 編集 の の の の の の の の の の の の の の の の の の
協辦欄 合辦欄 (如? (Cas) 連行) 連招 (公 案 場行) 必填 次 次 次 次	理Entidades colaboradoras : 種Co-organização : anaiza : 利用電空ご加加之意 / 近日回星音 : 最初度的星之早 to a associação organize a actividade / projecto com outra entidat 性質 (諸環律一環最適合的項目) Natureza do evento(管弦 Continuidade 〇 指定日期 Data designada * & 日期 / Data de realização :	位代為進環向工局中導奮記之事変・) le, deverá entregar a* <mark>Procuração de Actividade / Projecto</mark> seleccione o mais adequado) : 病	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 他點 / Local : 漢門 / Macau * 展展設置 Quantidade de obras expostas : * 46項 @
協辦權 合辦權 (Cas (Cas) 一 建 理 行 (Cas) 一 建 理 行 () 一 建 增 行 》 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	理 Entidades colaboradoras : = = = = = = = = = =	位代為重理向工局中資智助之事変・) le, deverá entregar a [•] Procursção de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 発	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地點 / Local : 演行 / Macau ・ 語識人指変を知 ・必嘆 ・ 展展型量 Quantidade de obras expostas : ・ 会項
協辦權 合辦權 (Cas ● # 舉行 公場 本 集 行 必 場 名 次 次	理 Entidades colaboradoras : = = Entidades colaboradoras : = = = = = = = = = = = = = = = = = = =	他代為重理向本局中損智助之事宜・) (e, deverá entregar a' Procursção de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 何	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地點 / Local : 「満年/ Macau ~ 」 音磁人指定を知 ◆必集 * 展展型 Quantidade de obras expostas : - 会境
協辦權 合辦種 ((Cas) ● 建建行 必 ※ 舉 年行 // 必 、 本 単 連 境 次 。 必 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、	理 Entidades colaboradoras : 種 Co-organização : 市時頃酒 - 将電空ご加加式各 / 通目調電査 * 最初電信空 2年 to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar 性質 (諸環環一場電纜合的項目) Natureza do evento(程度 Continuidade 〇 指定日期 Data designada * ⑥ 日期 / Data de realização : 重 até 第 19 /項目目的及預期效果 Objectivos e resultados desejado	연代為重理向本局中將智助之事宜 -) e, deveră entregar a [•] Procuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : ⁴ e da actividade :	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地話 / Local : ③ 第7 / Macau 《 圖 圖 人 图 堂 知知 《 《 編集 》 * 展開堂 Quantidade de obras expostas :
協辦權 合辦種 ((Cas ● 年 ● 理 章 舉 行 行 場 型 本 の 本 。 の 、 の の 。 の 。 の 。 の 。 の 。 の 。 の の 。 の の の の の の の の の の の の の の の の の の の の	理 Entidades colaboradoras : 編 Co-organização : analwina : 前原準備で全面活動 / 近日に変重。 HIPE me 2 - 2 analwina : 前原準備でない 計画 : 「「」」」 計画 : 「」」 一 」 」 「」 一 」 」 」 - 」 」	하다ゐ로맨찌르찌甲尊智助之事主 ·) 6: deverá entregar a" Prosuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 종 s da actividade :	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地點 / Local : * 地點 / Local : * 选择 / Macau * 最級世 Quantidade de obras expostas : * 公填
協辦響 合辦響行 (Cas * 単行行 # 舉行 · 筆 行 · 準 行 · 本 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	理 Entidades colaboradoras : 講羅 Co-organização : 高も新闻者、戸菜園花会 / 道田茂健酒・見明景禅堂之事 本 asocição contanue a actividade / projecto com outra entida を注 (諸選擇一項最適合的項目) Natureza do evento(責任 (書店) Natureza do evento(」 (項目目的及預期效果 Objectivos e resultados desejado (項目由) Natureza do evento((項目由) Natureza do evento(() Natureza do evento() N	선단為處理內本局申請實助之事宜 ·) e, devela entregar a Procuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 病 s da actividade :	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地點 / Local : ③用 / Macau * 編編数量 Quantidade de obras expostas : * 編編数量 Quantidade de obras expostas : * 金焼
協辦響 合辦標程 (Cas * 単行行 : 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5	理 Entidades colaboradoras : 講 Co-organização : 高本部活き、月球電気で含別活動(加工業業)、毎時開催之事 なまasocição coma e actividade / projecto com outra entida 性質(諸環境一局最適合的項目) Natureza do evento(常性質 Continuidade ① 現定日期 Data designada * & 日刻 / Data de realização : 至 até	순(문為柔環海本局申請異約之事宜 ·) e, deveă entregar a ⁻ Procuração de Actividade i Projecto Seleccione o mais adequado) : 종 s da actividade : :as da actividade :	Cc-Organizado* presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地點 / Local : ③ 注 / Macau * 最高大语意地型 *必榮 * 最高意量 Quantidade de obras expostss : * 金晓 * 金晓
協辦售 合類目示 (Cas ● 単行 一 単行 一 単行 一 単行 一 単行 一 単行 一 単行 一 単行 一 単行 一 単 一 一 単 一 一 単 一 一 単 一 一 単 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	耀 Entidades colaboradoras : 編 Co-organização : 高田道田 - 利用電気、加加な数 / 通目19世間、 号切画(中空 2年 to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar 住賃 (諸環境一項電道合約項目) Natureza do evento () 管質 Continuídade 〇 現定日前 Data designada * ⑥ 日期 / Data de realização : □ = = = = = = = = = = = = = = = = = = =	연代為坐理의조局中將智助之事宜 -) le, deveră entregar a [°] Procuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : ⁶ s da actividade : cas da actividade :	Ce-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地話 / Local : 愛行 / Macau 常 展品愛聞 Quantidade de obras expostas : - 金焼 * 金焼
	理 Entidades colaboradoras : = = = = = Co-organização : = = = a a socciação organice a actividade / projecto com outra entidar to a asocciação organice a actividade / projecto com outra entidar = = = = = = = = = =	한다.B.소명하고 R中海智助고 방송 -) le; deverà entregar a' Prosuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 즉 s da actividade : :as da actividade :	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地話 / Local : ③用/ Macau * 威強量 Quantidade de obras expostas : * 公焼
協辦書 合類型では (Cass の) の の の の の の の の の の の の の の の の の	理 Entidades colaboradoras : 環 Co-organização : 高谷城市日、前秋東湾で全協活会」道田設建者。長明県根金之事 本部のない着かのgranice a adividade / projecto com outra entida を覚 (諸環連一環最適合的項目) Natureza do evento(責任賞 (諸環連一環最適合的項目) Natureza do evento(責任賞 (古環道本)の最適合の項目) Natureza do evento(責任賞 (古環道本)の最適合の項目) Natureza do evento(責任) (古聞道本) (日本) (日本) (日本) 「夏 até (」) 第 /須目自約及預期效果 Objectivos e resultados desejado /須目約百及預期效果 Objectivos e resultados desejado /須目約百及預期效果 Objectivos e resultados desejado /須目約百及預期效果 Objectivos e resultados desejado /須目約百及預期效果 Objectivos e resultados desejado	선(유효료양의조찌年時寶訪之事호 ·) e, devela entregar a [*] Proseuração de Actividade / Projecto seleccione o mais adequado) : 호 s da actividade : cas da actividade : cas da actividade : cas da actividade :	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 批整 / Local : ③用 / Macau * 展晶爱望 Quantidade de obras expostas : * 金稿 * assues biografias breves). :
	理 Entidades colaboradoras :	선(국為集運兩本局申請異約之事査 ·) e. doved entregar a [*] Procuração de Actividade J Projecto Seleccione o mais adequado) : 종 s da actividade : cas da actividade : cas da actividade : cas da actividade : dores/ artistas/ oradores/ lista de instrutores e ap	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地點 / Local : ③用 / Macau * 威强型 Quantidade de obras expostas : - 公項 * outor of the second of the sec
協辦 自 自 信 印 印 印 日 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 印 日 印 日 印 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	理 Entidades colaboradoras : 種 Co-organização : 市時消酒 - 将電音で立動式名 / 通目調電査・単初電作電 2 to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar to a associação organize a actividade / projecto com outra entidar	연代為重導為工程中將智助之事宜 -) e, deveră entregar a' Procuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 역 s da actividade : as da actividade :	Co-Organizado" presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.) * 地脑 / Local : "波行 / Macau * 區面人用電池版 *必発 * 風驚聞 Quantidade de obras expostas : * 必項 resente as suas biografias breves) :
協	程 Entidades colaboradoras : 編 Co-organização : a a asociação organize à actividade / projecto com outra entidar to a asociação organize à actividade / projecto com outra entidar te (道磁理一場場違合的項目) Natureza do evento(建立 Continuidade ○ 指定日期 Data designada * 6 日期 / Data de realização :	하다라.로맨하고 문中淸智記之事호 -) e; deverā entregar a' Procuração de Actividade / Projecto Seleccione o mais adequado) : 유 s da actividade : :aa da actividade :	Co-Organizado' presencialmente, a fim de estar devidamente autorizada a tatar do pedido de financiamento.) * 他想 / Local : * 成項 * 《 编程 / Macau * 《 编程 / 指定 世版 * 《 编 * 成集 * 金焼 resente as suas biografías breves) :



可申請實點項目 Itens suusceptiveis de serem subsidios (如總額計算有話,則以項目單億為事) (Se a soma total dos cálculos estiver errada, use como base o preço unitário de cada item)	預算金額 Valor(MOP)
推廣及宣傳 Promoção e publicidade	
□ 蔬柬 Convites 份	
□ 宣傅小冊子 Panfletos e Brochuras 份	
□海報 Cartaz 切	
□其他(請細分各項閱支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
場地租金 Taxa de aluguer	
地點名稱 Nome do local	
每日相金 Taxa de aluguer por dia MOP	
租用日數 Total de 日 dias	
增胞佈置 Equipamentos e decoração de interiores	
□ 佈景板 Pano de Fundo / □ 横顧 Bandeira	
□ 租用燈管設備 Aluguer de equipamento de iluminação	
□ 租用音響設備 Aluguer de equipamento de som	
□ 展場佈罢工程 Montagem de equipamentos e decoração no local da exposição	
□ 其他 (請細分名項閱支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
物流運輸 Logística e Transporte	
人員費用(諸現場提交相關人員名單)	
Por favor entregue lista do pessoal	
□ 猫師 Instrutores / □ 講者 Conferenciastas	
□	
□ 攝影/錄影 Fotografia/Vídeo	
□ 特邀藝術家 Artistas convidados	
□ 行政人員 Pessoal administrativo	
□ 保安 Seguranças	
□ 工作餐(活動期間)共 Despesas de alimentação (durante os dias de actividade)	
☐ 其他(請紹分各項關支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
文化藝術交流 Intercâmbio de Arte e Cultura	
む た か Desiocação ao estrangeiro	
Citara Despesas de viagem	
te despesas de alojamento	
「 」 引進 Deslocação de convidados a Macau	
征信 Despesas de alojamento	
禮貢 Despesas de alimentação	
本地只總資 Despesas de viagem local	
■ 其他(諸细分各课题支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
oj சு பி அது நிலை ஆ நடி சுக்கை : Total de despesas susceptíveis de serem subsidiadas : MOP	0.00
雅計収入 Estimativa de receitas	
● 全比省費用等人 Total das taxas cobradas aos participantes 元 (MOP por pessoa) x 預計 參加人數 (número	
esperado de participantes) 耳他咬入(講註時)Outras receitas (por favor especifique)	
□預計/己確如從其他取戶辦位申請/取得之資助總額:	
Subsídio solicitado ou a receber de outras entidades governamentais :	
Total de receitas : MOP	0.00
可中語實設關支預算總額。預計吸入推額 = 中語實際金額: Total de despesas susceptiveis de serem subsidiadas - Total de receitas = Subsidio requerido MOP	0.00
如申請單位虛範成記覺得稱不能,這成誤單這從而當得聲詞者,將會被跟旨聲詞及順非擔一切法律責任。 Se o requerente prestar falsas declarações ou ocultar deliberadamente factos relevantes que devam ser apresent numa lista negra, além de ter assumir todas as responsabilidades legais inerentes.	ados e receber o subsídio devido a informações falsas, o subsídio será cancelado e o requerente será colocado
上傳角批評估資料(現制只能上傳一個文件 - 如己存在損售辦後兩進行上傳) Carregar documentos beneficos à availação de candidatura (limite de um documento carregado, caso já tenha efectuado, elimine o ant * 眉西書童上傳"有點評估資料"(上傳的文件不能大於10M)) : Necessita de carregar "documentos benéficos à availação de candidatura" (tamanho máximo de 10M) 〇 鹿 Sm 〇 吝 Não	erior para efectuar um novo carregamento)
RCH Cancelar	· 確認 Confirmar

倚有疑問。詩在辦公時間內與本廳人員聯絡(電話:8399 6699 / 8399 6666) s esclarecimentos contactar, por favor, durante o horário normal de expediente (Tel. 8399 6699 / 8399 6666)



步驟 3:確認後,顯示以下界面,可點擊"新增申請表"以申請多份"文化活動/項 目資助"計劃申請表或點擊"返回首頁"。

Passo 3 : A página seguinte será exibida após confirmação. Clique em "Novo boletim de candidatura" para obter vários boletins de candidatura ao Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais, ou pressione em "Regresso à Página Inicial".

	序 Introdução	其他 Outras	金額 Valor	
×	1			
×	2			
×	3			
〔計收ノ otal de	∖總額: e receitas:		МОР	0.00
「申請諸 otal de Subsí	資助開支預算約 e despesas s dio requerido	1額-預計收入總額=申請 usceptiveis de serem s o:	青資助金額: ubsidiadas - Total de receitas MOP	160,000.00

返回首頁 Regresso à Página Inicial	修改 Alteração	列印 Imprimir	新增申請表 Novo boletim de candidatura	
返回首頁 Regresso à Página Inicial			新增申請表 Novo boletim de candidatura	



四. 遞交申請 Entrega da candidatura

返回首頁,確認已填寫所有申請表且無誤後,於指定時間內點擊"遞交申請"按 鈕,並輸入各活動/項目"優先順序"。

Pressione em "Apresentação da candidatura" dentro do período indicado, depois de regressar à página inicial e ter confirmado que todo o boletim de candidatura está devida e correctamente preenchido e introduza a "Ordem de Prioridade" de actividades/projectos.



遞交申請 Apresentar a candidatura

申請表編號 Boletim de candidatura nº	申請表類型 Tipo de boletim de candidatura	活動/項目名稱 Nome da Actividade	建立時間 Criado em (dia e hora)	優先順序 Ordem de Prioridade
DFT013- 2020Y01006	展覽/ 研討會/講座/工作坊專用 Exposições/ Conferências/ Palestras/ Workshops	展覽項目名稱1	11/07/2019 10:06	
DFT013- 2020Y01007	演出專用 Espectáculos	演出1	11/07/2019 10:35	
DFT013- 2020Y01008	出版專用 Publicações	出版A publicação da《出版物名稱 1》	11/07/2019 10:47	

×



五. 生成申請憑條

Emissão de talão de candidatura

遞交申請後,請點擊"生成申請憑條",會長/理事長須在申請憑條上簽署及蓋 章,並於指定時間內親臨文化局遞交申請憑條正本及補充文件。

Pressione em "Gerar talão de candidatura" após a entrega da candidatura. O talão deve ser assinado e carimbado pelo Presidente ou Director do Conselho de Administração da associação. O original do talão de candidatura e os respectivos documentos suplementares devem ser entregues ao Instituto Cultural em pessoa e dentro do prazo indicado.



X1i Prog	다)古史》/ 씨 曰 貞(即言) 페 · ナ grama de Apoio Financeiro par	÷1≇ a Actividades / Projectos Culturais das Associações I	.ocais, Quantidade 1					
	申請表版號 Boletim de candidatura nº	申請衣類型 Tipo de boletim de candidatura	活動/项目名稱 Nome da Actividade		建立時間 Criado em (dia e hora)	審批進度 Progresso da avaliação	確定単行/出版狀態 Realização/Publicação confirmada	確定單行/出版 Confirmação da Actividade / Publicaça
	EPT044-2021Y00076	期刊/雜誌頭定期刊物專用 Periódicos/ Revistas	出版 A publicação da tem no total (6) 新 número(s)	月刊 mensal 共	27/05/2020 09:47	資助 Subsidiado	已枝實 Data de realização aprovada	確認 Confirmar
現臨3 辦活會 Proc	文化局提交的文件: 約 / 項目授權書(加適用) entos a serem apresentados p uração de Actividado/Resiecto 44-2021V-田讀高條 Talão d	essoalmente no ICM : Co-organizado (Se aplicável). Le Candidatura odf	點擊 Press	主成的	I PDF 文标	當及列印	datura en	



六.查看審批進度

Verificar o progresso da avaliação e a aprovação





七.注意事項 Pontos a salientar

 在網上系統內,須填妥申請單位資料及申請表,檢查無誤後,點擊"遞交申 請"按鈕;

Entrar no sistema *online*, preencher os dados do candidato e o boletim de candidatura, verificar se está correcto e pressionar no botão "Enviar candidatura".

 點擊"遞交申請"按鈕,不能新增/修改/刪除申請表;倘在網上申請期間,欲 新增/修改/刪除申請表或申請單位資料,請在辦公時間內與本廳人員聯絡(電 話: 83996659/83996388);

Depois de pressionar no botão "Enviar candidatura", não se aceita qualquer adenda / alteração / eliminação no boletim de candidatura; Se a adenda / alteração / eliminação do boletim de candidatura ou a informação do requerente for imprescindível durante o período de candidatura *online*, por favor contact os nossos serviços durante o horário de expediente (Tel.: 83996659 / 83996388).

3) 網上系統關閉後,不能新增/修改/刪除/遞交申請表;

Não será aceite qualquer adenda / alteração / eliminação / envio de boletins de candidatura após o encerramento do sistema *online*.

4) 補交期間不接納遞交申請表及申請憑條;

Durante este período não se aceitam boletins de candidatura e talão de candidatura.

5) 先網上填報申請表,後親臨文化局遞交申請憑條正本及補充文件。

Preencher o boletim de candidatura *online* e, posteriormente, entregar, pessoalmente, o talão de candidatura original e os documentos complementares no IC.